

# I. 일상생활 (日常生活)

## 1. 일상생활 (日常生活)

### 1-1 곤란하실 경우 (困ったとき)

#### 【상담이 필요할 때】 (相談したい)

##### • 생활 상담 (무료)

사카이시립 다문화교류플라자 (2 페이지)에서는 사카이시에 거주하시는 분・사카이시에서 재직하시는 분・사카이시에 있는 학교에 통학하시는 분이 상담을 받으실 수 있습니다. 행정정보를 제공하거나 일상생활에서 곤란한 일 등에 관해 조언해 드립니다.

내용에 따라서는 전문 기관을 소개해 드립니다.

\* 창구 상담 - 번역기 등을 이용하여 11 개 언어로 상담할 수 있습니다.

**언어** 일본어, 영어, 중국어, 한국・조선어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 타갈로그어, 태국어, 인도네시아어, 네팔어.

**일시** 월요일~금요일 10:00~12:00, 13:00~16:00 (토요일, 일요일, 공휴일, 연말연시는 제외)

\* 상담전화 - 통역과 트리오폰(삼자통화)을 사용해 8 개 언어로 상담 받을 수 있습니다.

전용 ☎072-228-7499

**언어** 일본어, 영어, 중국어, 한국・조선어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 태국어

**일시** 월요일~금요일 10:00~12:00, 13:00~16:00 (토요일, 일요일, 공휴일, 연말연시는 제외)

##### • 귀화・출입국관리 상담 (무료)

행정서사와 귀화, 재류자격, 영주, 국제결혼 등에 관하여 상담이 가능합니다.

**일시** 원칙적으로 매월 세째 주 수요일 14:00~17:00

**장소** 사카이시립 다문화교류플라자 (2 페이지)

**신청・문의** 사전 전화예약 (하루 3 팀까지. 통역이 필요할 때에는 열흘 전까지 신청해 주십시오)

☎072-228-7499 FAX 072-340-1091

#### 【통역이 필요할 때】 (通訳がほしい)

##### 자원봉사 통역사 파견 (무료)

일본어를 잘 하지 못 하시는 분에게 관공서나 학교, 병원에 자원봉사 통역사를 파견해 드립니다.

(번역은 하지 않습니다.)

사카이시에 거주하시는 분・사카이시에서 재직하시는 분・사카이시에 있는 학교에 통학하시는 분이 신청하실 수 있습니다.

**언어** 일본어, 영어, 중국어, 한국・조선어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어, 타갈로그어, 태국어, 인도네시아어, 네팔어, 프랑스어, 이탈리아어, 아랍어, 러시아어 등.

**신청・문의** 통역이 필요한 날로부터 열흘 전까지 「자원봉사 통역사 신청서」를 기입하시고 우편이나 팩스 또는 메일로 사카이시립 다문화교류플라자 (2 페이지)로 보내 주십시오. 전화로는 신청이 되지 않습니다.

**주의 1** 전문 통역사가 아니므로 통역에 오류가 있어도 책임지지 않습니다. 오류가 있어 곤란할 경우에는 전문 통역사를 이용하시기 바랍니다.

**주의 2** 통역의 내용이 어렵거나 통역자가 없을 경우 등의 상황에서는 파견할 수 없습니다.

◆사카이시립 다문화교류플라자 (堺市立多文化交流プラザ・さかい)

【애칭: POME Sakai(폼 사카이) (ホームさかい)】

생활상담이나 귀화·출입국관리 등의 상담이 가능합니다.  
일본어 학습을 위한 책이나 일본을 소개하는 책 등이 대여 가능합니다.  
또한, 국제교류 등의 활동에 이용 가능한 회의실도 있습니다.

- 장소 사카이시종합복지회관 5층  
가까운 역: 난카이 코야선 「사카이히가시」역
- 개관일 일요일~금요일 9:00~17:30
- 휴관일 토요일, 공휴일, 연말연시
- 주소 우편번호 590-0078 사카이시 사카이구 미나미카와라마치 2-1  
☎ 072-340-1090  
팩스 072-340-1091  
이메일 [kokusai@city.sakai.lg.jp](mailto:kokusai@city.sakai.lg.jp)  
<https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/koryuplaza/>



## 1-2 일본어 학습 (日本語の勉強)

【일본어교실・일본어학습교재】 (日本語教室・日本語学習教材)  
일본어교실과 일본어학습에 필요한 교재를 찾아볼 수 있습니다.  
<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/index.html>



### 【일본어교실에서 학습】 (日本語教室で勉強する)

- 초보자를 위한 일본어교실  
일본어를 처음 공부하는 사람들을 위한 일본어교실입니다.  
<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nyuumon-nihongo.html>



- 지역의 일본어교실  
사카이시에 소재한 자원봉사 일본어교실입니다.



<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nihongo-kyoshitsu.html>

### 【인터넷으로 학습】 (インターネットで勉強する)

- 연결되고 확장되는 일본어 생활 (문화청)  
<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>



- 이로도리 일본어 온라인 코스 (국제교류기금)  
<https://www.irodori-online.jpf.go.jp/>



- NHK WORLD-JAPAN 쉬운 일본어 (NHK)  
<https://www.nhk.or.jp/lesson/>



### 1-3 다언어 정보제공 (多言語での情報提供)

#### 【영문·중문 뉴스레터 (무료)】 (英文・中文ニュースレター)

시의 국제교류원이 편집합니다. 시의 행사나 사카이에서의 생활에 도움이 되는 정보 등을 게재.

2개월에 한번 짝수 달에 발행.

국제과, 사카이시립 다문화교류플라자, 시청 시청정보센터, 구청 시청정보코너, 시내 도서관 등에서 받으실 수 있습니다.

사카이시에 거주하시는 분, 사카이시에서 재직하시는 분, 또는 사카이시에 있는 학교에 통학하시는 분은 국제과에 이메일로 신청하시면 매호를 무료로 우송해 드립니다.

이메일 [kokusai@city.sakai.lg.jp](mailto:kokusai@city.sakai.lg.jp)



영문



중문

City Life (영문 뉴스레터) HP

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/newsletter/index.html>

我們的堺市 (중문 뉴스레터) HP

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/index.html>

메일매거진에 등록을 해 놓으면 발행했을 때 링크를 알려 드립니다.

City Life (영문 뉴스레터) 메일매거진

<http://www.city.sakai.lg.jp/shisei/koho/koho/merumaga/citylife/index.html>

我們的堺市 (중문 뉴스레터) 메일매거진

[https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/ch\\_newsletter/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/ch_newsletter/index.html)



영문



중문

문의 국제부 국제과 ☎072-222-7343 팩스 072-228-7900



사카이시 HP 다국어 페이지

#### 【사카이시 홈페이지】 (堺市ホームページ)

영어 <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/index.html>

중국어 <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/index.html>

한국·조선어 <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/korean/visitors/index.html>

포르투갈어 [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/portuguese/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/portuguese/index.html)

스페인어 [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/spanish/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/spanish/index.html)

베트남어 [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/vietnam/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/vietnam/index.html)

쉬운 일본어 <https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/index.html>



쉬운 일본어

#### 【Facebook】

• **쉬운 일본어 Facebook** : 시청 등의 행사정보, 태풍이나 지진과 같은 재해정보 등 외국인 시민 여러분의 생활에 필요한 정보를 두고합니다.

• **영어 Facebook** : 시의 국제교류원이 영어 원어민의 관점에서 사카이와 사카이 주변에 거주하는 외국인 시민들을 위해 지역의 행사정보나 생활에 도움이 되는 소식 등을 영어로 두고합니다.



영어